

DE GRUYTER

Paolo Asso

**A COMMENTARY
ON LUCAN,
›DE BELLO CIVILI‹
IV**

INTRODUCTION, EDITION, AND TRANSLATION

Paolo Asso
A Commentary on Lucan, *De bello civili* IV

TEXTE UND KOMMENTARE

Eine altertumswissenschaftliche Reihe

Herausgegeben von

Siegmar Döpp, Adolf Köhnken, Ruth Scodel

Band 33

De Gruyter

A Commentary on
Lucan, *De bello civili* IV

Introduction, Edition, and Translation

by

Paolo Asso

De Gruyter

ISBN 978-3-11-020385-1
e-ISBN 978-3-11-021651-6
ISSN 0563-3087

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Asso, Paolo, 1965-

A commentary on Lucan, "De bello civili IV" : introduction, edition, and translation / by Paolo Asso.

p. cm. -- (Texte und Kommentare : eine altertumswissenschaftliche Reihe ; Bd. 33)

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-3-11-020385-1 (hardcover : alk. paper)

1. Lucan, 39-65. Pharsalia. Liber 4. 2. Rome--History--Civil War, 49-45 B.C.--Literature and the war. 3. Epic poetry, Latin--History and criticism. 4. Caesar, Julius--In literature. I. Lucan, 39-65. Pharsalia. Liber 4. English & Latin. II. Title.

PA6480.A87 2009

873'.01--dc22

2009050252

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche
Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the Internet
at <http://dnb.d-nb.de>.

© 2010 Walter de Gruyter GmbH & Co. KG, Berlin/New York

Typesetting: Michael Peschke, Berlin

Printing: Hubert & Co. GmbH & Co. KG, Göttingen

∞ Printed on acid-free paper

Printed in Germany

www.degruyter.com

MATRI PATRIQVE AMATISSIMIS

Table of Contents

Acknowledgements.....	IX
Note to Readers.....	X
Introduction	
I. Lucan's life and times: <i>Vitae</i> and other evidence.....	2
II. Lucan's 'antiphrastric' epos.....	10
Book IV and its place in the poem	14
III. Language and Style	18
Diction	19
Syntax and word order.....	24
Rhetorical devices	25
Meter	30
IV. Note on the Latin Text.....	33
Conspectus siglorum	36
Text and Translation.....	38
Commentary	
Part I: The Battle of Ilerda 1–401	100
1–23 Caesar's arrival at Ilerda.....	104
24–147 Skirmish at the Hillock and Caesarians in the Storm	116
148–253 Fraternizing.....	144
254–336 Pompeians in Trouble.....	166
337–401 Pardon.....	181

Part II: Mutual suicide: Volteius and the Opitergians 402–581	189
Part III: Curio in Africa 581–824	213
581–8 From Vulteius' aristeia in Illyricum to Curio's arrival in Africa.....	213
4.589–660 Hercules and Antaeus	220
4.661–714 Curio defeats Varus	247
4.715–98 Curio and his army surprised and annihilated by King Juba.....	265
4.799–824 The final apostrophe	284
References and Abbreviations	295
Index locorum notabiliorum potiorumque	321
Index nominum et rerum	331

Acknowledgements

Thanks are due to the institutions that supported my work: Princeton University, Swarthmore College, Kenyon College, the Università degli Studi di Napoli Federico II, and especially my home institution, the University of Michigan at Ann Arbor.

Among all the individuals who offered their advice and feedback, I should mention Nicholas Horsfall and my mentors, Enrico Flores, Denis C. Feeney, Robert A. Kaster, and R. Elaine Fantham.

Last and by no means least I want to express my heartfelt gratitude to my students Perot Bissel, Martin Halprin, Colin Keiffer, and Michael McOsker, and to my colleagues J. Mira Seo, Ruth Scodel, and Frederick F. Wherry.

Note to Readers

In referring to Lucan's poem, whose title for us is *Bellum Ciuile*,¹ the abbreviation *BC* is adopted. The text of Book IV has been established for the present edition on the basis of Housman 1927.²

In the lemmata and the Latin text there is no graphic distinction between consonantal and vocalic *u*, but the remaining Latin quotations follow the practice adopted in the editions of the individual authors as reproduced in the Packard Humanities Institute database of Latin texts.

The names and titles of works of ancient authors are abbreviated according to the *Oxford Classical Dictionary* (3rd ed., 1996), with occasional variations. Editions of fragmentary texts are identified by editor name following the fragment number.

Works by modern authors, including translations as well as editions of fragmentary ancient texts, are cited by abbreviation. All abbreviated references and citations, including grammars, encyclopedias and lexica, are listed at the end in the comprehensive list 'References and Abbreviations.'

1 On the poem's title, see the remarks and the discussion cited in Shackleton Bailey 1988, iii.

2 See the 'Note on the Latin Text' on 33-5 below.